

зычной книге» перепечатан пер.: Меналк и Ешин, охотник // СПб вестн. 1778. Ч. 2. Июль. С. 27—30).

Исторический суд (с. 175—176). Предполагаемый источник фр. составителей: *Le Tribunal historique // Magazin historique*. Liv. III, N 5 (Pt. 1. P. 145—146). Перепечатка пер.: Исторический суд // Трязычная книга. С. 24—26.

Вознагражденная честность (с. 176—189). Авт.: Дюбуа-Фонтанель Жан-Гаспар. Источник фр. составителей: *Berquin*. См.: Библиогр. заметки III. № 1837, рассказ «Награжденная честность».

Надгробная речь над одним поселянином (с. 190—195). Мерсье Л.-С. *Oraison funèbre d'un paysan // Mercier L.-S. L'an 2440: Rêve s'il en fut jamais*. Amsterdam, 1770. Ch. 43 (переизд.). Др. пер.: Надгробная речь одному крестьянину // Утренние часы. 1788. 12 окт. Ч. 2. Неделя 26. С. 193—199.

Беззакония, наказанные одно другим (с. 206—207). Авт.: Сен-Ламбер Ж.-Ф. Источник фр. составителей: *Berquin*. См.: Библиогр. заметки III. № 1821, рассказ «Злодеяние одно другим наказывается».

Великодушный меньший брат (с. 208—214). Авт.: Летурнер Пьер. Источник фр. составителей: *Berquin*. См.: Библиогр. заметки III. № 1838, рассказ «Великодушие меньшего брата».

Письмо графа Т..., касающееся до фамилии Флорио, известной в Лотарингии под именем Вальджу (с. 218—225). Трессан (Tressan) Луи де (1705—1783). Выявленные публикации: 1. В кн.: *Hirzel H. K. Le Socrate rustique... Trad. de l'allemand... 2^e éd. augmentée... [d'un mémoire concernant la famille des Fleuriot]*. Zurich, 1764. (CBN LXXII, стб. 490). 2. *Mémoire concernant la famille des Fleuriot connus en Lorraine sous le nom de Valdejou // Nouveau recueil pour l'esprit et le coeur*. 1766. Т. 2. P. 65—73. 3. *Lettre de M. le Comte de Tressan, concernant la famille des Fleuriot, connus en Lorraine sous le nom de Valdejou // Recueil amusant de voyages, en vers et en prose...* Paris, 1786. Т. 2. P. 272—279; 2nd éd. Paris, 1787. Т. 2. P. 272—280. 4. *Fleuriot, eine lotharingische Familie // Lektüre für die kleine Jugend, zum Unterricht, Vergnügen und Veredlung des Herzens*. Giessen, 1786. Th. 5. S. 2—8. Др. пер.: 1. *Добродетельное семейство // Дет. чт.* 1786. Ч. 7. № 37. С. 200—204. 2. *Описание поколения Флориотов, известных в Лотарингии под наименованием Валдаионов // Гирцель Г. К. Сельской Сократ...* М., 1789. Ч. 1. С. 334—353.

Жаннот и Коллень (с. 228—235). Вольтер. *Jeannot et Colin* (1764). Источник фр. составителей: *Berquin*.

Отважность и благотворительность одного поселянина (с. 238—240). Источник фр. составителей: *Berquin*. См.: Библиогр. заметки III. № 1838, рассказ «Смелость и великодушие поселянина».

Верный друг (с. 250—251). Авт.: Арно Ф.-Т.-М. де Бакю-